Bagian 5

Kamus Populer Dayak Kenyah Uma' Timai

1. Angka

Satu : Sé · Duwé Dua : Teleu Tiga **Empat** : Pat Lima : Lemé Enam : Enem Tujuh : Tusu' Delapan : Ai Sembilan : Pien Sepuluh : Pulu' : Pulu' Sé Sebelas

Dua Belas : Pulu' Duwé
Dua Puluh : Duwé Pulu'
Dua Puluh Satu : Duwé Pulu' Sé
Ti Pulu' Pulu'

Tiga Puluh : Teleu Pulu' Sé Tiga Puluh Satu : Teleu Pulu' Sé

Seratus : Mato Seribu : Sé Ribu Sejuta : Sé Juta

2. Kata Satuan

Sebelah : Sé Besé Sebutir : Sé Lu'ung

Sedepa : Sé Depé Segenggam : Sé G<u>a</u>m

Sehelai : Sé

Sejengkal : Sé Nggang
Sekeping : Sé Kepéng
Selembar : Sé Tung
Sepasang : Sé Paseng
Serumpun : Sé Lebu'

3. Kata Tanya

Apa : Ineu

Bagaimana : Mengkembei

Berapa : Kura'
Dimana : Kembei
Kapan : Miran
Mengapa : Moq Ineu

Siapa : I'

4. Kata Ganti Orang

Aku : Aki' Dia : Iyé

Kalian : Nemteu Kamu : Iku'

Kita : Ileu Mereka : Ira

Panggilan Kesayangan Anak Lak-laki : Akei Panggilan Kesayangan Anak Perempuan : Do

5. Kata Kerja

Ambil : Ala' Angkat : Menjo'

Bagian 5: Kamus Populer Dayak Kenyah Uma' Timai

Berak : Iba'
Berjalan : Masat
Buka : Buka'
Colek : Metek
Cubit : Meten
Gigit : Me'et

Goreng : Menyagé, Guréng

Kencing : Menyengit Lari : Mengasa Lihat : Ne'et, Ta'an

Mandi : Ndu' Masak : Pesak

Melempari : Nempaleng

Membanting : Lemindet, Lemedi Memotong : Lemutun, Mupet

Memukul : Nyaman

Menangkap : Lemakep, Dakep

Mendatangi : Ketai Lu
Mengobati : Menaban
Menonton : Ne'et Dulu
Naik : Lemaket

Naik : Mukat Kembau

Pergi : Tai, Tena Pesiar : Peselai

Tendang : Sipak, Nepanjan Turun : Puno Kenda'

6. Kata Sifat

Baik : Tiga Behambur : Pura Bengkok : Kileng

Berani : Makang
Cemburu : Ngemb<u>a</u>u
Cepat : Ngelalé

Dekat : Dani'

Dingin : Sengim

Hancur : Pasei Jelek : Je'et Kasih : Ne'

Keras : Mayeng Kikir : Kesep

Kuat : Salet

Kumpul : Kelepeng

Lambat : Levé'
Lemah : Leme'

Loncat : Nepejok Lurus : Telit

Marah : Buteng

Panas : Lasu' Pecah : Besé, Béq

Pemberi : Dulu Ne'

Puas : Lemeq Sé'é'

Sabar : Pedene' Sedih : Klesau

Senang : Bangen Tangis : Menangé

Tawa : Petawé

7. Kata Majemuk

Air Tanah : Sungai Tane' Angin Badai : Nyivung Kevut

Baik Sempurna : Tiga Ali', Tiga Lan-lan

Bagian 5: Kamus Populer Dayak Kenyah Uma' Timai

Bawah Atas : Kenda' Kembau

Bengkok Berkelok: Kileng

Buah Madu : Bua' Layuk Busuk Basi : Maram, Bangé

Dapur Api : Atang

Gelap Gulita : Mendem Kiyem
Hilir Hulu : Kava' Kedai
Hujan Deras : Usan Kase
Hujan Panas : Usan Dau

Ibu Bapak : Ama' Apak, Inai Amai, Sinen Tamen

Kampung Kota : Lebu', Uma', Kuta

Kebun Buah : Lepu'un Bua'
Kering Kerontang : Menggang Gok
Kiri Kanan : Kaving Ta'u
Lemah Lunglai : Leme' Kediloq

Manis Pahit : Mé Pait

Mata Air : Mate Sungai Merah Padam : Sembala

Nenek Kakek : Pui Ledo, Pui Laket, Pui

Nyiru Tikar : Tayeng

Piring Mangkuk : Uwit Bengong

Pucat Pasi : Bile'

Silang Sengketa : Ju'un Kuwe' Kimet

Sunyi Senyap : Lengiyeu
Tanah Air : Tane' Sungai
Tari Lagu : Nganjet, Jugét
Telinga Dengar : Telingé Kenan
Telinga Tuli : Telingé Mandeng
Turun Naik : Kenda' Kembau

8. Warna

Abu-abu Maveu Biru Bileng Coklat Coklat Bileng Hijau Saleng Hitam Kuning Kuning Merah Bala Putih Puti' Ungu Ungu

9. Makanan

Telang Ba Bubur Dendeng Dindéng Ube' Emping

Ikan Asin Atok Usen

Kerupuk, Kruwing Bavui Kerupuk

(kerupuk babi)

Ketupat Semukung

Undat Anyé, Lajeq Kue

Lauk Luweu Lemang Lemeng Makan Uman Nasi Kanen

Nasi Goreng Kanen Sagé

Pepes Itom

Pisang Goreng: Petei Sagé

Sagu Paling Salai Siyai Tape Ketan Burak

BAGIAN 5: KAMUS POPULER DAYAK KENYAH UMA' TIMAI

23



isi-oke.indd 29



Tape Singkong : Burak Uvei Kayeu

Telor Ayam : Tilo Iyap Terasi : Belasen Wajik : Laje'

10. Minuman

Air Aren : Telang Benda
Air Dingin : Sungai Sengim
Air Jahe : Telang Liyé
Air Kelapa : Telang Nyo
Air Panas : Sungai Lasu'

Air Susu Ibu : Telang Ité', Menyusui: Emo'

Air Tebu : Telang Tebeu

Air : Sungai Kopi : Kupi Minum : Medu'

Minuman : Sungai Medu'

Sirup : Sirup Susu : Susu Teh : Téh

11. Pakaian

Anting (laki-laki) : Blo'ong
Anting (perempuan) : Blo'ong
Baju Rompi : Sapai Aban
Baju : Sapai

Bra/Kutang : Kutang

Celana Dalam (laki-Laki) : Seluwen Avet

Celana Dalam

(perempuan) : Seluwen Avet

Celana Panjang : Seluwen Daru' Celana Pendek : Seluwen Buet

Celana : Seluwen Gelang Kaki (laki-laki) : Blat

Gelang Tangan

(perempuan-laki) : Leku' Kesun

Gelang : Leku'

Gigi Emas : Jipen Mat
Gincu : Gincu
Ikat Pinggang : Jet

Kacamata : Klingai Maté

Kain : Balun
Kalung : Uleng
Kasur : Tilem
Kelambu : Klabu'
Rok : Té'é
Sandal (laki-Laki) : Sandan
Sandal (perempuan) : Sandan

Sandal (perempuan) : Sandan Selimut : Kelumé

Sisir Pencari Kutu : Kiyun Kuteu

Sisir : Kiyun
Tas : Belanyat
Tikar : Tayeng, Bat

Topi (Adat) : Jene' Topi : Sunggo'

12. Peralatan Rumah Tangga

Alat Peniup Api : Keleput Apui

Almari : Lemari Alu : Leu

Bagian 5: Kamus Populer Dayak Kenyah Uma' Timai

23



Belanyat Anjat Bantal Nden Beliung Asai Bubu : Buveu Cangkul : Cangkul : Kiré' Ceret Cermin Kelingai Dapur : Atang

Garpu : Karai Garpu Gelas Sanggin Gergaji Geraji Tawe' Gong Guci Tajeu Handuk Handuk Jala Kejale' **Pukat** Jaring Kapak Asai Kelambu Kelabu'

Keramba : Buwan Atok

Ketam : Katem

Kipas : Aping
Korek api : Sulo'
Kuali : Kuren
Lesung : Lesung

Linggis : Sukat Uton
Lumbung : Lepuvung
Mangkok : Bengong
Nyiru : Tapan

Obeng : Ubéng Obor dari Bambu : Ubon

Pahat Pemebo' Paku Paku Palu Tukun Panci Almunium Kuren

Panci Besi Kuren Baliu

Pesei **Pancing** Malat Parang Parutan Kelapa Parut Nyo Piring Uwit Pisau Dapur Pét Pisau Kerja Ilang Ranjang Tilung Sandal Sendal Saringan Air Madu Kerak Sarung Kelumé

Selimut Kelumé Karai Kanen Sendok Nasi Sendok Sayur Karai Luweu

Sendok Karai Tali dari Kulit Kayu Ti'

Tali untuk Menurunkan Madu Sebeléng Tali untuk Panjat Madu Sebeléng

Tangga yang Dipaku di Pohon San Tung Gan

Telenan Sagan Tempat Air dari Bambu Telukun

Telukun Urong Tempat Air dari Buah Labu Tempat Pegangan di Pohon Jakit, Pelabei

Tempat Penampung Air Madu Belék Tempat Tembakau Sa'au Tirai Mebang

BAGIAN 5: KAMUS POPULER DAYAK KENYAH UMA' TIMAI

08/12/2016 21:52:51

23



Tungku : Atang Tusuk Sate : Teduk

13. Bangunan

Atap : Sapau
Bilik : Tilung
Bubungan : Bluvung
Dinding : Nding
Gelagar : Le'

Jendela : Ba' Awang Kamar : Tilung Kasau : Kasau Kuda-kuda : Sukang Pembatas Lantai : Le'

Pintu : Bamen
Pondok Ladang : Lepau
Rumah : Lamin

Rumah Panjang: Lamin Petuk

Serambi : Nai

Susuk : Penganak

Tangga : San

Tiang Rumah : Sukeq Lamin Ventilasi : Awang Bayu

14. Senjata/Peralatan

Bambu Runcing: Buluq Munyép

Beliung : Bikung
Pahat : Pemebo'
Parang : Malat

Pedang : Malat Daru'

Pemeras Tebu : Umben Tebeu

Peraut Rotan **Jat** Pét Pisau Dapur Pisau : Ilang Senapan Pana Keleput Sumpit Taji' Taji Tombak Bermata Berkait Tudu' Tombak Bermata Lebih dari Dua: Berayang Tombak Bulo

15. Sarana Transportasi

Ces : Ces

Jembatan : Janan Lawat

Kapal Sungai : Muton Ketinting : Ketinting

Mobil : Uto Perahu : Alut

Pesawat : Kapen Marang

Rakit : Akit

Sepeda Motor : Spida Muton

Sepeda : Spida Speedboat : Sepit

16. Silsilah Keluarga

Adik : Sarin

Anak Angkat : Anak Amung Anak Tiri : Anak Amung

Anak : Anak

Ayah Tiri : Tamen Amung

Bagian 5: Kamus Populer Dayak Kenyah Uma' Timai

23

Ayah : Amai, Apaq, Tamen

Besan : Pesabai Bibi : Amak Ja'au Bungsu : Sarin Bayaq

Buyut : Boq

Cicit : Seu Sikeu

Cucu : Seu Duda : Avan

Ibu Tiri : Sinen Amung
Ibu : Ama', Inai, Sinen

Ipar : Pesabai Istri : Ledo Janda : Baleu Kakak : Seken

Kakek : Pui, Pui Lakei Keponakan : Anak <u>O</u>ng

Laki-laki : Lakei Menantu : Sabai Mertua : Sabai

Nenek : Pui, Pui Ledo Paman : Apak Ja'au

Perempuan : Ledo Piatu : Ilon

Poliandri : Lakei Kivan
Poligami : Ledo Kivan
Saudara : Pepadé'

Saudara Angkat : Pepadé' Amung Saudara Tiri : Pepadé' Amung Seayah Seibu : Sé Sinen, Sé Tamen

Seibu Lain Ayah : Sé Sinen Sena'an Tamen

Sepupu Dua Kali: Anak Ong Senganak Sé Sepupu

Suami Lakei

Sulung Seken Ja'au Yatim Piatu Uyau Ilon Yatim Uyau

17. Pekerjaan

Dukun Beranak Tukeng Sando

Guru Guru

Kepala Adet - Nggin Ileu Neng Uma' Kepala Adat

Kepala Kampung: Nggin Ileu Neng Uma'

Tukeng Pité Atok Nelayan

Tukeng Tené Pandai Besi

Lilé', Tukeng Pebelei Pedagang

Pekerja Tukeng Pegayeng

Peladang Tukeng Uyai Umé

Pemabuk Tukeng Mavu' Tukeng Lemesei Pemancing

Pembeli Tukeng Melei :

Pembohong Tukeng Lemake'

Tukeng Pité Manuk, Tei Manuk Pemburu Burung:

Pemburu Tukeng Menganup Penari Tukeng nganjet (nari)

Bekelau Pencuri Pengemis Bekenyat Penipu Lemake'

Tukang Cukur Tukeng Lemasit Tukang Gigi Tukeng Jipen Tukang Masak Tukeng Pesak

BAGIAN 5: KAMUS POPULER DAYAK KENYAH UMA' TIMAI

23



Tukang Panjat Madu : Tukeng Maket Layu' Tukang Potong Rotan : Tukeng Mupet Uwai

Tukang Urut : Tukeng Memo

18. Anggota Tubuh

Alis : Sep Likau

Bahu : Li'ip

Batok Kepala : Tulang Uleu

Betis : Beté Bibir : Kebivé

Bulu Mata : Buleu Maté
Celah Jari : Ang Buaq Usuq

Dada : Usuk
Dagu : Ji'e
Dahi : Anang

Garis Tangan : Uwat Usuq

Gigi : Jipen

Gusi : Sei Jipen Hidung : Ndung

Ibu Jari : Bo' Usuq Ja'au
Jakun : Blenguang
Jari Manis : Bo' Usu' Me
Jari Tengah : Bo' Usu' Belue'

Jenggot : Buleu Ji'e

Kapalan : Jagun

Kelingking : Bo' Usu' Ikeng

Kepala : Uleu Ketiak : Ite' Kuku : Sileu Kumis : Buleu Ba'

Leher : Batu'
Lengan : Lengen
Lidah : Jela'
Lutut : Lep
Mata : Maté

Mata Kaki : Bukeu Taket

Otak Ute' Paha Sung Pantat Ben Payudara Ité **Pelipis** Pilék Penis Buto' Pergelangan Tangan: Nggem Baté Perut Segi' Pinggang Pipi Pinga Pusat Puset

Pusat : Puset Puting Susu : Bua' Ité'

Rambut : Buk

Rusuk : Tulang Usuk Selangkangan : Ang Sekapang

Siku : Sikeu
Telapak Tangan : Palat Usu'
Telinga : Telingé
Tengkuk : Tekok
Tumit : Tumit
Uban : Buk Puti'
Ubun-ubun : Subut

Ulu Hati : Uleu Atai Zakar : Lo'ong Tilo

Bagian 5: Kamus Populer Dayak Kenyah Uma' Timai

19. Penyakit

Batuk : Meniket

Bengkak : Baq
Bisu : Ameng
Bisul : Tukuq'
Buta : Bute'

Cacar Air : Puveu Ngelekup Cacar Api : Puveu Ngelekup

Demam : Mayung
Gatal : Jaten
Gondok : Bekok
Jerawat : Semuwé
Kaki Gajah : Seniring
Korengan : Puweu
Kurap : Kip

Kutu Air : Ulet Tiyen Lemah Syahwat : Kubeng

Luka Bakar : Suat Tutung

Luka : Suwat Malaria : Malaria Mencret : Mero : Litaq Panu : Nai Da' Pendarahan Pilek : Minat Rabies : Rabies Sakit Gigi Sakit Jipen

Sakit Gigi : Sakit Jipen
Sakit Kepala : Sakit Uleu
Sakit Mata : Sakit Maté
Sakit Perut : Sakit Bate'
Sariawan : Lasu' Dalem

Stroke/Lumpuh: Struk

Tuli : Mandeng Wasir : Ba' uwat

20. Tanaman

Aren : Benda Bambu : Buluk

Bawang Merah : Bawang Bala Bawang Putih : Bawang Puti' Bawang Rambut : Bawang Buk

Bawang : Bawang Bayam : Usau

Belimbing : Belimbing

Bunga : Piu
Cabai : Sebé
Cengkeh : Senggé

Gambas : Temban Sa'au

Jagung : Jeleu B<u>a</u>
Jahe : Liye Buké'
Kacang Tanah : Kacang Tane'

Kacang Ianah : Kacang Iane Kangkung : Kangkung

Karet : Karet
Katu : Kenetu'
Kelapa : Nyo
Kemiri : Kemiri'
Kopi : Kupi

Kulur : Bua' BukunKunyit : Liyé Berung

Labu Air : Urong

Labu Kuning : Timun Lingei

Bagian 5: Kamus Populer Dayak Kenyah Uma' Timai

41

Lada : Liyé

Lengkuas : Tava Burak

Mentimun : Timun Padi : Parai Pakis : Pakeu

Pandan : Da'a Ube'
Pare : Tepureng
Pasak Bumi : Pasak Bumi

Pinang : Gat
Pisang : Petei
Rotan : Uwai
Rumput : Ureu
Serai : Serai

Singkong : Uvei Kayeu
Sirih : Ureu Sepa'
Talas : Tung Luai
Tebu : Tebeu

Terong Asam : Kelengong Mesem
Terong Pipit : Kelengong Pré'
Terong : Kelengong
Tomat : Tomat

Ubi Jalar : Uvei Abau

21. Buah-buahan

Asam : Sem

Belimbing : Belimbing Cempedak : Nakan Duku : Isau

Durian : Dian Jambu : Simo

Jambur Air : Bua' Nyibu'
Jeruk Manis : Limau Mé
Jeruk Nipis : Limau Taji'
Jeruk : Limau
Kakau : Kakau
Kapul : Bua' Tedai

Kedondong : Kedondong

Kelapa : Nyo Kelengkeng : Isau

Kuwini : Sem Kuwini

Langsat : Langset Mangga : Sem

Mengkudu : Mengkudu Nanas : Kayeusan Nangka : Maduk

Pepaya : Bua' Dung Rambutan : Bua' Beletiq Semangka : Timun Alo' Sirsak : Dian Kelai

22. Hewan Darat

Agas : Nyamuk Jalai

Anjing : Aseu

Ayam Hutan : Manuk Payau

Ayam : Iyap

Babi Hutan : Bavui Ba'i

Babi : Bavui
Badak : Kelesiau
Bangau : Undan
Bebek : Bibé'

BAGIAN 5: KAMUS POPULER DAYAK KENYAH UMA' TIMAI



Bekantan : Dok Uton

Belalang : Pau
Beruang : Buang
Biawak : Parang
Buaya : Baye

Bunglon : Kuvung
Burung Beo : Manuk Kiyung

Burung Elang : Manuk Pelakei
Burung Gagak : Manuk Kak
Burung Hantu : Manuk Balei
Burung Kelebarau : Manuk Bangbau
Burung Merak : Manuk Kuwai

Burung Pelatuk : Manuk Tudek Da'an

: Long Atoi Cacing Cicak : Selakwit Gajah : Gajah Harimau : Lenjau Jangkrik : Kelesibuk Kaki Seribu : Lanlua aseu Kalajengking : Pau Busung Kambing : Kambing Kancil : Planok

Kelelawar : Pendan, (kecil), Mawat (besar)

: Lipé

Keong/Siput : Si'
Kepompong : Kelidu'
Kera : Dok
Kerbau : Kerbau

Kecoa

Kijang : Telo'o Kucing : Seng

Kuda : KudaKumbang : AbengKutu : Kuteu

Kutu Anjing : Kuteu AseuKutu Busuk : Kuteu SitetLaba laba : Klawag

Laba-laba : Klaweq

Lalat : Jamuk Ba, Langau

Landak : Ketung
Lebah Madu : Layuq
Lintah : Lemate'
Lintah Sungai : Ulet Tiyen
Lipan : Jelipan

Lutung : Kelavet Macan Dahan : Kulé

Monyet : Dok

Murai Batu : Manuk Ilang Mbe'

Musang : Dumbling Nyamuk : Trukuk

Orang Utan : Kelunan Ba'i Pelatuk : Tude' Da'an

Penyengat : Singet
Pipit : Upit
Punai : Punai
Rayap : Anai
Rusa : Telo'o
Sapi : Sapi

Semut Gula : Sanam Gula' Semut Hitam : Sebirang Saleng Semut Merah : Sebirang Bala

Semut : Sanam

BAGIAN 5: KAMUS POPULER DAYAK KENYAH UMA' TIMAI



Tekukur : Sekeduk Kui

Tikus : Belavau
Tokek : Kok'ko
Tupai : Mbab
Uak-uak : Kelavet
Ular : Jungulai
Ulat Bulu : Ulet Buleu

Ulat : Ulet

Undur-undur : Ubang Abun

Walang Sangit : Utup

23. Hewan Udara

Bangau : Undan
Capung : Adan
Cecak Hijau : Takang
Elang : Pelakei

Enggang : Temengang Kumbang : Bala' Ngo'

Kunang-kunang: Ade'

Kupu-Kupu : Pelakei Balei

Lebah : Layuq
Penyengat : Singet
Pipit : Upit
Punai : Punai

Pungguk : Manuq Uwe'

Tawon : Singet

24. Hewan Air

Baung : Teniken Belida : Belede'

Belut : Laling
Biawan : Biawan
Bulus : Kelep
Haruan : Levot
Ikan Kecil : Atok Beli

Ikan Kecil : Atok Beli Ikan Mas : Atok Mas Ikan Pari : Atok Pari Jelawat : Tebelaq Julung-julung : Atok Baye'

Katak : Sa'ai Kelabau : Palau Kepiting : Iyeu

Kura-kura : Kerabang Lais : Atok Nyipé

Lancang : Duté Lele : Putet Penyu : Kerabang Pepuyu : Puyu

Pesut : Kerepu Seluang : Betelo Udang : Urang

25. Waktu/Musim

Air Pasang : Ngelaleng/Ja'au Sungai Air Sungai Mulai Naik : Kenai Sungai Kelepuq Air Sungai Naik Sebentar : Nai Sungai Lepuq Jakiq

Air Sungai yang Kering : Menggang Sungai

Air Surut : Kete'
Besok : Semaup
Bulan : Bulan

Bagian 5: Kamus Populer Dayak Kenyah Uma' Timai

Dahulu Kala : Men<u>a</u>'
Dangkal : Nyivau
Fajar : Sekila Dema

Gelap : Mendem Hari Keempat ke Depan : Buk De'si Hari Ketiga ke Depan : Buk De'si

Hari Mulai Terang : Nai Ke Dema Nini

Hari : Dau Hujan : Usan Hujan Berkepanjangan : Usan Tene

Hujan Berkepanjangan : Hujan Rintik Disertai

Panas Matahari : Usan Dau Hujan Rintik-rintik : Usan Ime' Kemarau : Tageq

Kemarin : Malem De Lusa : Buk De'si

Malam : Levi'

Mendung Karena Awan : Mendem Dite Awang

Mendung Mau Turun

Hujan : Mendem Usan

Minggu : Minggu
Musim Hujan : Musim Usan
Musim Kering : Musim Tage';

Musim Menggang

Pagi : Tumat, Menyuap-nyuap

Panas Terik : Lasu' Dau Petang : Ketai Mendem

Posisi Matahari Datar

dengan Tanah : Kenai Dau Nyelat

Posisi Matahari Mulai

Condong ke Barat : Ketai Mate Dau Kelenje

Posisi Matahari Tepat

Diatas Kepala : Belue' Dau Siang : Na' Dau Sore : Na'a'

Subuh : Sekila Dema

Tahun : Uman Tengah Malam : Belue' Alem

Zaman Dulu : Mena'a'

26. Percakapan Harian

Kemana : Kembei
Ke Ladang : Tai Kume
Ke Kampung : Tai Kuma'
Pergi Mandi : Tai Ndu'
Pergi Berak : Tai Iba'

Pergi Kecing : Tai Menyengit
Pergi Jalan : Tai Masat
Ambil Air : Ala' Sungai
Berburu : Menganup
Aku Suka Kamu : Aki' Uveq Ikuq

Saya Juga Suka : Aki' se Uve' Ngan No'

Apa Kabar : Ineu Dengé Kabar Baik : Dengé Tiga

Kapan Datang : Miran Kenai Yoq

Kemarin : Malem De Baru Saja : Lo Lu'pe Pagi Tadi : Tumat de Mencari Siapa : Pité I'

Mau Ketemu Kakek : Uve' Tegu' Ngan Pui

Mau Cari Ayam yang

Lepas : Uve' Ketai Pité Iyap ye' Takau

BAGIAN 5: KAMUS POPULER DAYAK KENYAH UMA' TIMAI

08/12/2016 21:52:52

Siapa Namamu? : Ineu ngaran no' Nama Saya Uden : Ngaran ne' Uden

Dimana Rumahmu? : Kembei Amin Noq Tei

Bisakah Kamu Panjat

Pohon Kelapa? : Tu'e te oq lemaket pu'un nyo

Tidak Berani Karena : Mbei é' makang un,

Saya Tidak Pandai mo' pe' é' nju'un sendeng

Memanjat lemaket.

Apakah Besok Kita

Pergi ke Kota Bangun : Sendeng te tua tai ku' kuta

bangun ti semaup mu

Ya : <u>A</u>' Tidak : Nu'un

Mungkin : Mase' pe

Kapan Masuk Sekolah? : Miran lu sekula?

Tanggal Sepuluh Bulan

Tujuh : Tanggal pulu' bulan tusu'

Saya Lapar : Aki' La'u

Saya Mau Makan Juga : Aki' sé uve' uman Apa Lauknya : Ineu Luweu wa

Apa Ini? : Ineu Ini Tas : Blanyat Mandau : Malat

Berapa Harganya : Kura' Belei'ye Seratus Ribu : Mato ribu

Bisa Kurangkah : Ndeng te nelibe' kedeot demu

Tidak Bisa : Mbei ndeng un

Bisa : Ndeng te

Jadikah Kita Jalan : Jadi Tai te tua ketai masat

Tidak Jadi, Hari Hujan : Nu'un, usan ni

Tidak Jadi, Hari Panas
Kapan Kita Bertemu
Kapan Saja
Miran tua petegu' o
Miran tua' te
Bisakah Malam Ini
Ndeng te alem ini

Bisa Saja : Ndeng te

27. Ungkapan Harian

Aku Benci Padamu : Akiq Jawin Ngan No' Aku Cinta Padamu : Akiq Uveq Ngan No' Berapa Anakmu? : Kuraq Ne Anak Ko' Berapa Harganya? : Kuraq Belei Ye

Bisa Tidurkah? : Ndeng Te O' Lundu' mu Bolehkah Saya Singgah : Ndeng te é' nai pejake' ke Rumah ku' amin ti o mu

Capek Aku Sama Kamu: Bu'u tege' é' ngan no' ne Dimana Rumahmu: Kembei lamin noq tei Hati-hati di Jalan: Tiga luq tai masat o

Jangan Berlaku

Sembarangan : Nyem masem-masem Jangan Macam-macam : Neyen masem-masem

Makan Kenyang : Uman beso lu' Mau Ikutkah? : Uveq o' nai mu? Saya Mau ke Ladang : Tai é' uve' kuq umé

Selamat Berjumpa : Melé pe miran tai lu peteguq o

Selamat Makan : Selamat Uman
Selamat Malam : Selmat Levi'
Selamat Pagi : Selamat Tumat
Selamat Siang : Selamat Na' Dau
Selamat Sore : Selamat Na'aq

Silakan Singgah

di Rumah : Nai pejake' ku' lamin ti o

Bagian 5: Kamus Populer Dayak Kenyah Uma' Timai

Sudah Kenyang : Beso ne o' mu? Sudah Mandikah? : Pe' ne o' ndu' mu?

28. Suasana/Kondisi

Berdukacita : Kelesau
Berpantang : Lali'
Gembira : Bangen
Jengkel : Javin
Kecapaian : Nyara
Kesal : Sakit Séq
Marah : Buteng

Merasa Sakit : Sakit Tege' É' Sedang Sakit : Tiyo Sakit

Seorang Diri Menyepi : Akiq Tengen Lu'

Sunyi : Lengieu

29. Upacara Adat

Adat Membangun Rumah : Uyai Lali' Lamin Adat Perladangan : Uyai Lali' Umé Adat Perdamaian : Uyai Lali' Tiga Urip Adat Pengucapan Syukur : Uyai Lali' Bangen Tawai

Adat Kelahiran : Uman Jakan Adat Perkawinan : Kawin Adet

30. Alam Semesta

Air Terjun : Sungai Menebok

Awan : Avun Bintang : Betuen

Bulan Purnama : Bulan Kamet Bulan Sabit : Bulan Deng

Danau Bawang Betatik Guntur Gunung Murung Hutan Rimba Ba'i Tumbak

Kebun Banit Kilat Bekilet

Kubangan Air Keruh Takong Sungai Litut

Lahan Perladangan

Tahun Kedua Bekan duwé uman

Lahan Perladangan

Tahun Keempat Bekan pat uman

Lahan Perladangan

Tahun Ketiga Bekan teleu uman

Lahan yang Baru Dibuka

untuk Perladangan Ba'i Tumbak

Langit Langit Laut Laut

Maté Dau Matahari Pelangi Laluwa Petir Belaré' Pulau Busang Rawa Paya

Rembulan Irang Bulan Sungai Sungai **Tanjung** Tanjui Tepian : Saré Ngap

Nama-nama Bulan untuk Perladangan

Penanda Musim Menebas : Lemirék Umé Bulan Nem Penanda Musim Menebang: Menebeng Umé Bulan Tusu' Penanda Tanam Padi: Menebeng Umé Bulan Ai

BAGIAN 5: KAMUS POPULER DAYAK KENYAH UMA' TIMAI

53



Penanda Musim Merumput : Mavau Umé Bulan Pi'en

• Penanda Musim Panen : Masau Jeleu B<u>a</u> Bulan

Jagung Pulu'

• Musim Padi Mulai Bernas : Parai Pusit Bulan Pulu' Sé

• Musim Menjaga Hama : Jaga' Hama Ngeje'et Parai

Bulan Pulu' Duwé

Musim Panen Padi : Lemasau Bulun Sé

Musim Jerami Padi : Pe' Lemasau Bulan Duwé

Musim Pembersihan : Ngebué Tuvo Bulan Teleu

Tanaman

Musim Mencari Lokasi : Lemetip Tane' Bulan Pat

Ladang Baru

Musim Merintis dan : Lema Janan Ngan Lemiré'

Menebas Umé Bulan Lemé

31. Makhluk Gaib

Hantu Kepala : Kejelu Iblis : Balei

Jin Penunggu Pohon : Balei Lunuk Kuntilanak : Tok Besi

32. Sungai, Bukit, Gunung, dan Situs Budaya

Nama Sungai

- 1. Tavang
- 2. Pedo'on
- 3. Bengén
- 4. Lén
- 5. Ritan
- 6. Belinau
- 7. Metelai
- 8. Ritan

Nama Gunung

- 1. Murung Mendem
- 2. Murung Bavui
- 3. Murung Salung
- 4. Murung Kelepok
- 5. Murung Mé'éu I'ot
- 6. Murung Bateu Sangat
- 7. Murung Atan
- 8. Murung Bateu Pé'
- 9. Murung Naga
- 10. Murung Jong/Bateu Bala
- 11. Murung Bendera

Situs Budaya/Leluhur

- 1. Lepu'un Uma' Mena'
- 2. Salung
- 3. Tajeu Pu'un
- 4. Mebang
- 5. Malat Baliu
- 6. Jipen Belaré'
- 7. Aput Bavui



Bagian 6 Kosakata Dayak Kenyah Uma' Timai

A

Abu-abu : Maveu

Adat Kelahiran : Uman Jakan Adat Membangun Rumah : Uyai Lali' Lamin

Adat Pengucapan Syukur : Uyai Lali' Bangen Tawai Adat Perdamaian : Uyai Lali' Tiga Urip

Adat Perkawinan : Kawin Adet Adat Perladangan : Uyai Lali' Umé

Adik : Sarin

Agas : Nyamuk Jalai
Air Aren : Telang Benda
Air Dingin : Sungai Sengim
Air Jahe : Telang Liyé
Air Kelapa : Telang Nyo
Air Panas : Sungai Lasu'

Air Pasang : Ngelaleng/Ja'au Sungai Air Sungai Mulai Naik : Kenai Sungai Kelepuq Air Sungai Naik Sebentar : Nai Sungai Lepuq Jakiq

Air Sungai Yang Kering : Menggang Sungai

Air Surut : Keté'

Air Susu Ibu : Telang Ité, Menyusui, Emo'

Air Tanah : Sungai Tane'

Air Tebu : Telang Tebeu Air Terjun : Sungai Menebo'

Air : Sungai

Aku Benci Padamu : Aki' Jawin Ngan No' Aku Cinta Padamu : Aki' Uve' Ngan No'

Aku Suka Kamu : Aki' Uve' Iku'

Aku : Aki'

Alat Peniup Api : Keleput Apui
Alis : Sep Likau
Almari : Lemari
Alu : Leu

Ambil Air : Ala' Sungai

Ambil : Ala'

Anak Angkat : Anak Amung Anak Tiri : Anak Amung

Anak : Anak

Angin Badai : Nyivung Kevut

Angkat : Menjo'
Anjat : Belanyat
Anjing : Aseu
Anting (laki-laki) : Blo'ong
Anting (perempuan) : Blo'ong
Apa Ini? : Ineu Ini

Apa Kabar : Ineu Denge Apa Lauknya : Ineu Luweu wa

Apa : Ineu Aren : Benda

Asam Kuwini : Sem Kuwini

Asam : Sem Atap : Sapau Awan : Avun

Ayah Tiri : Tamen Amung Ayah : Amai, Apaq, Tamen

Ayam hutan : Manuk Payau

Ayam : Iyap

 \mathbf{B}

Babi Hutan : Bavui Baʻi Babi : Bavui Badak : Kelesiau

Bagaimana : Mengkembei

Bahu : Li'ip

Baik Sempurna : Tiga Aliq, Tiga Lan-lan

Baik : Tiga

Baju Rompi : Sapai Aban

Baju : Sapai

Bambu Runcing: Bulu' Munyep

Bambu : Bulu'
Bangau : Undan
Bantal : Nden
Baru Saja : Lo Lu' pe

Batok Kepala : Tulang Uleu

Batuk : Meniket

Batuk : Meniket Baung : Teniken

Bawah Atas : Kenda' Kembau Bawang Merah : Bawang Bala Bawang Putih : Bawang Puti' Bawang Rambut : Bawang Buk

Bawang : Bawang Bayam : Usau

Bebek : Bibé' Behambur : Pura

Bekantan : Dok Uton

Belalang : P<u>a</u>u
Belida : Belede'

Belimbing : Belimbing

Beliung : Asai
Beliung : Bikung
Belut : Laling
Bengkak : Baq

Bengkok Berkelok : Kileng
Bengkok : Kileng

Berak : Iba'

Berani : Makang

Berapa Anakmu? : Kura' Ne Anak Ko'

Berapa Harganya? : Kura' Belei Ye

Berapa : Kura'

Berburu : Menganup
Berdukacita : Kelesau
Berjalan : Masat
Berpantang : Lali'
Beruang : Buang

Besan : Pesabai
Besok : Semaup
Betis : Beté

Biawak : Parang

Biawan : Biawan Bibi : Amak Ja'au

Bibir : Kebivé Bilik : Tilung

Bagian 6: Kosakata Dayak Kenyah Uma' Timai

Bulan Penanda Musim Menebang : Menebeng Umé

Bulan Tusu'

Bulan Penanda Musim Menebas : Lemiré' Umé

Bulan Nem

Bulan Penanda Musim Merumput : Mavau Umé

Bulan Pi'en

Bulan Penanda Musim Panen Jagung: Masau Jeleu Ba

Bulan Pulu'

Bulan Penanda Tanam Padi : Menebeng Umé

Bulan Ai

Biru : Betuen : Bileng

Bisa Kurangkah : Ndeng te libe' kedeot de mu

Bisa Saja : Ndeng te

Bisa Tidurkah? : Ndeng te oq lundu' mu

Bisa : Ndeng te

Bisakah Kamu Panjat Pohon Kelapa? : Tu'é te oq lemaket

pu'un nyo?

Bisakah Malam Ini : Ndeng te alem ini

Bisu : Ameng Bisul : Tuku'

Bolehkah Saya Singgah ke Rumah : Ndeng te é' nai

pejake' ku' amin ti

o mu

Bra/Kutang : Kutang Buah Madu : Bua' Layuk

Buaya : Baye'
Bubu : Buveu
Bubungan : Bluvung
Bubur : Telang Ba

Buka : Buka'

Bulan Purnama : Bulan Kamet Bulan Sabit : Bulan Deng

Bulan : Bulan

Bulu Mata : Buleu Maté

Bulus : Kelep Bunga : Piu

Bunglon : Kuvung Bungsu : Sarin Baya'

Burung Beo : Manuk Kiyung Burung Elang : Manuk Pelakei Burung Gagak : Manuk Kak

Burung Hantu : Manuk Balei Burung Kelebarau : Manuk Bangb<u>a</u>u

Burung Merak : Manuk Kuwai

Burung Pelatuk : Manuk Tude' Da'an

Busuk Basi : Maram, Bangé

Buta : Bute' Buyut : Bo'

 \mathbf{C}

Cabai : Sebé

Cacar Air : Puweu Ngelekup Cacar Api : Puweu Ngelekup

Cacing : Long Atoi Cangkul : Cangkul

Capek Aku Sama Kamu : Bu'u Tege' é' ngan no' ne

Capung : Adan Cecak Hijau : Takang

Celah Jari : <u>A</u>ng Bua' Usu'

Bagian 6: Kosakata Dayak Kenyah Uma' Timai

53



Celana Dalam (laki-Laki) : Seluwen Avet Celana Dalam (perempuan) : Seluwen Avet Celana Panjang : Seluwen Daru' Celana Pendek : Seluwen Buet

Celana Seluwen Cemburu Ngemb<u>a</u>u Cempedak Nakan Cengkeh Senggé Ngelalé Cepat Ceret Kiré Cermin Kelingai Ces Ces

Cicak : Selak uwit
Cicit : Seu Sikeu
Coklat : Coklat
Colek : Meték
Cubit : Meten
Cucu : Seu

\mathbf{D}

Usuk Dada Dagu Ji'é Anang Dahi Dahulu Kala Mena' Danau Bawang Dangkal Nyivau Dapur Api Atang Dapur Atang Dekat Dani' Delapan Αį

Demam : Mayung
Dendeng : Dindeng

Dia : Iyé

Dimana Rumahmu: Kembei Lamin No' Tei

Dimana : Kembei
Dinding : Nding
Dingin : Sengim

Dua Puluh Satu : Duwé Pulu' Sé

Dua : Duwé

Dua Belas : Pulu' Duwé Dua Puluh : Duwé Pulu'

Duda : Avan Duku : Isau

Dukun Beranak : Tukeng Sando

Durian : Dian

E

Elang : Pelakei Empat : Pat Emping : Ube' Enam : Enem

Enggang : Temengang

F

Fajar : Sekila Dema Famili : Senganak Februari : Bulan Duwé

Film : Pilém : Maget Flu : Minat Foto : Puto

G

Gajah : Gajah

Gambas : Temban Sa'au
Garis Tangan : Uwat Usuq
Garpu : Karai Garpu

Gatal : Jaten Gelagar : Le' Gelang Kaki (laki-laki) : Blat

Gelang Tangan

(perempuan-laki) : Leku' Kesun

Gelang : Leku'

Gelap Gulita : Mendem Kiyem

Gelap : Mendem
Gelas : Sanggin
Gembira : Bangén
Gergaji : Geraji

Gigi : Jipen

Gigi Emas : Jipen Mat

Gigit : Me'et
Gincu : Gincu
Gondok : Bekok

Goreng : Tawe' : Sagé, Guréng

Guci : Tajeu
Guntur : Betatik
Gunung : Murung
Guru : Guru

Gusi : Sei Jipen

Η

Hancur : Pasei
Handuk : Handuk
Hantu Kepala : Kejelu
Hari Keempat Ke Depan : Buk De'si
Hari Ketiga Ke Depan : Buk De'si

Hari Mulai Terang : Nai Ke Dema Nini

Hari : Dau Harimau : Lenjau Haruan : Levot

Hati-hati di Jalan : Tiga luq tai masat o

Hidung : Ndung Hijau : Bileng

Hilir Hulu : Kava' Keda'i

Hitam : Saleng Hujan : Usan

Hujan Berkepanjangan : Usan Tene Hujan Deras : Usan Kasé Hujan Panas : Usan Dau

Hujan Rintik Disertai

Panas Matahari : Usan Dau Hujan Rintik-rintik : Usan Ime' Hutan Rimba : Ba'i Tumbak

I

Iblis : Balei

Ibu Bapak : Ama' Apak, Inai Amai,

Sinen Tamen

Ibu Jari : Bo' Usuq Ja'au Ibu Tiri : Sinen Amung

Bagian 6: Kosakata Dayak Kenyah Uma' Timai



Ibu : Ama', Inai, Sinen

Ikan Asin: Atok UsenIkan Kecil: Atok BeliIkan Mas: Atok MasIkan Pari: Atok Pari

Ikat Pinggang : Jet
Ipar : Pesabai
Istri : Ledo

I

Jadikah Kita Jalan : Jadi Tai te tua ketai masat

Jagung : Jeleu B<u>a</u>
Jahe : Liyé Buke'
Jakun : Blenguang
Jala : Kejale'
Jalan : Masat
Jambu : Simo

Jambur Air : Bua' Nyibu'

Janda : Baleu

Jangan Berlaku

60

Sembarangan : Nyem Masem-Masem Jangan Macam-Macam : Neyen Masem-Masem

Jangkrik : Kelesibuk
Jangkrik : Kelesibuk
Jari Manis : Bo' Usu' Mé
Jari Tengah : Bo' Usu' Beluwe'

Jaring : Pukat Jelawat : Tebela' Jelek : Je'et

Jembatan : Janan Lawat

Jendela : Ba' Awang
Jenggot : Buleu Ji'é
Jengkel : Jawin
Jerawat : Semuwé
Jeruk Manis : Limau Mé
Jeruk Nipis : Limau Taji'
Jeruk : Limau

Jin Penunggu Pohon : Balei Lunuk Julung-julung : Atok Baye'

K

Kabar BaikBengé TigaKacamataKacang TanahKacang Tane'

Kain : Balun Kakak : Seken Kakau : Kakau

Kakek : Pui, Pui Lakei

Kaki Gajah Seniring Kaki Seribu Lanlua aseu Kalajengking Pau Busung Kalian Nemteu Uleng Kalung Tilung Kamar Kambing Kambing Lebu', Uma' Kampung

Kamu : Iku' Kancil : Planok Kangkung : Kangkung

Kapak : Asai

Kapal Sungai : Muton Kapalan : Jagun

Kapan Datang: Miran Kenai Yo'Kapan Kita Bertemu: Miran tua peteguk o: Miran lu sekula?Kapan Saja: Miran tuwaq te

Kapan : Miran Kapul : Bua' Tedai Karet : Karet

Karet : Karet Kasau : Kasau Kasih : Ne' Kasur : Tilem Katak : Sa'ai Katu : Kenetu'

Ke Kampung : Tai Ku' uma' Ke Ladang : Tai Ku' umé Kebun Buah : Lepu'un Bua'

Kebun : Banit Kecapaian : Nyara Kecoa : Lipé

Kedondong : Kedondong

Kelabau : Palau
Kelambu : Klabu'
Kelambu : Kelabu'
Kelapa : Nyo
Kelapa : Nyo

Kelelawar : Pendan, (kecil), Mawat (besar)

Kelengkeng : Isau

68

Kelingking : Bo' Usu' Ikeng

Kemana : Kembei

Kemarau : Tage'

Kemarin : Malem DeKemiri : Kemiri'Kencing : Menyengit

Keong : Si' Kepala : Uleu

Kepala Adat : Kepala Adet

Kepala Kampung : Nggin Ileu Neng Uma'

Kepiting : Iyeu Kepompong : Kelidu' Keponakan : Anak <u>O</u>ng

Kera : Dok

Keramba : Buan Atok Keras : Mayeng Kerbau : Kerbau

Kering Kerontang: Menggang Gok

Kerupuk : Kerupuk, Kruwing Bavui

(Kerupuk Babi)

Kesal : Sakit Sé' Ketam : Katem

Ketiak : Ité

Ketinting : Ketinting Ketupat : Semukung

Kijang : Teloʻo
Kikir : Kesep
Kilat : Bekilet
Kipas : Aping

Kiri Kanan : Kaving Ta'u

Kita : Ileu Kopi : Kupi

08/12/2016 21:52:52

Korek Api : Sulo' Korengan : Puweu Kuali : Kuren Kuat : Salet

Kubangan Air Keruh: Takong Sungai Litut

Kucing : SengKuda : KudaKuda-kuda : Sukang

Kue : Undat Anye, Laje'

Kuku : Sileu

Kulur : Bua' Bukun

Kumbang : Abeng, Bala' Ngo'

Kumis : Buleu Ba' Kumpul : Kelepeng Kunang-kunang : Ade' Kuning : Kuning

Kuntilanak : Tok Besi Kunyit : Liyé Berung

Kupu-Kupu : Pelakei Balei Kura-kura : Kerabang

Kurap : Kip Kutu : Kuteu

Kutu Air : Ulet Tiyen
Kutu Anjing : Kuteu Aseu

Kutu Busuk : Kuteu Sitet

L

Laba-laba : Klawe' Labu Air : Urong

Labu Kuning : Timun Lingei

Lada : Liyé

Lahan Perladangan Tahun Kedua : Bekan duwé uman Lahan Perladangan Tahun Keempat : Bekan pat uman Lahan Perladangan Tahun Ketiga : Bekan teleu uman

Lahan yang Baru Dibuka untuk

Perladangan : Ba'i Tumbak

Lais : Atok Nyipé

Laki-laki : Lakei

Lalat : Jamuk Ba, Langau

Lambat Levé Lancang Duték Landak Ketung Langit Langit Langsat Langset Lari Mengasa Lauk Luweu Laut Laut Lebah Madu Layu' Lebah Layu' Leher Batu'

Lele : Putet

Lemah Lunglai : Leme' Kedilo' Lemah Syahwat : Kubeng

Lemah : Leme'
Lemang : Lemeng
Lengan : Lengen
Lengkuas : Tava Burak
Lesung : Lesung

Lidah : Jela'

Lihat : Ne'et, Ta'an

Lima : Lemé

Bagian 6: Kosakata Dayak Kenyah Uma' Timai

Linggis : Sukat Uton
Lintah : Lemate'
Lintah Sungai : Ulet Tiyen
Lipan : Jelipan
Loncat : Nepejok
Luka Bakar : Suat Tutung

Luka : Suwat
Lumbung : Lepuvung

Lurus : Telit

Lusa : Buk De'si
Lutung : Kelavet
Lutut : Lep

M

Macan Dahan : Kulé

Makan Kenyang: Uman Beso Lu'

Makan : Uman
Malam : Levi'
Malaria : Malaria
Mandau : Malat
Mandi : Ndu'
Mangga : Sem

Mangkok : Bengong Manis Pahit : Mé Pait Marah : Buteng Masak : Pesak Mata : Maté

Mata Air : Maté Sungai Mata Kaki : Bukeu Taket Matahari : Maté Dau

Mau Cari Ayam yang Lepas : Uve' Ketai Pite Iyap yeq Takau

Mau Ikutkah? : Uve' oq nai Mu?

Mau Ketemu Kakek : Uve' Teguq Ngan Pui

Melempari : Nempaleng

Membanting : Lemindet, Lemedi Memotong : Lemutun, Mupet

Memukul : Nyaman,

Menangkap : Lemakep, Dakep

Menantu : Sabai

Mencari Siapa : Pité I'

Mencret : Mero

Mendatangi : Ketai Lu

Mendung Karena Awan : Mendem Dite Awang

Mendung Mau Turun Hujan: Mendem Usan

Mengapa : Moq Ineu
Mengkudu : Mengkudu
Mengobati : Menaban
Menonton : Ne'et Dulu
Mentimun : Timun
Merah Padam : Sembala

Merah : Bala

Merasa Sakit : Sakit Tegeq é'

Mereka : Ira
Mertua : Sabai
Minggu : Minggu
Minum : Medu'

Minuman : Sungai Medu'

Mobil : Uto Monyet : Dok Mudah : Melai



Mungkin : Maseq pe

Murai Batu : Manuk Ilang Mbe'

Musang : Dumbling Musim Hujan : Musim Usan

Musim Jerami Padi : Pek Lemasau Bulan Duwé Musim Kering : Musim Tageq; Musim

Menggang

Musim Menjaga Hama : Jaga' hama ngeje'et parai

Tanaman bulan puluq duwé

Musim Mencari Lokasi : Lemetip Tane' Bulan Pat

Ladang Baru

Musim Merintis dan Menebas

Bulan Lemé : Lem<u>a</u> Janan ngan Lemirek Musim Padi Mulai Bernas : Parai Pusit Bulan Pulu' Sé

Musim Panen Padi : Lemasau Bulun Sé

Musim Pembersihan Tanaman: Ngebue' Tuvo Bulan Teleu

N

Naik : Lemaket

Naik : Mukat Kembau Nama Saya Uden : Ngaran ne' Uden

Nanas : Kayeusan Nangka : Maduk Nasi : Kanen

Nasi Goreng : Kanen Sagé

Nelayan : Tukeng Pité Atoq

Nenek Kakek : Pui Ledo, Pui Lakei, Pui

Nenek : Pui, Pui Ledo

Nyamuk : Trukuk Nyiru Tikar : Tayeng Nyiru : Tapan

0

Obeng : Ubéng
Obor dari Bambu : Ubon
Obat : Taban
Olak-alik : Live'-live'
Orang Utan : Kelunan Ba'i

Otak : Ute'

P

Padi : Parai

Pagi Tadi : Tumat de

Pagi : Tumat/Menyuap-nyuap

Paha : Sung
Pahat : Pemebo'
Pakis : Pakeu

Paku : Paku
Palu : Tukun

Paman : Apak Ja'au Panas Terik : Lasu' Dau

Panas : Lasu' Panci : Kuren

Panci Besi : Kuren Baliu

Pancing : Pesei

Pandai Besi : Tukeng Ten' Pandan : Da'a Ube'

Panggilan Kesayangan Anak Lak-laki : Akei Panggilan Kesayangan Anak Perempuan : Do

Pantat : Ben
Panu : Lita'
Parang : Malat

Pare : Tepureng
Parutan Kelapa : Parut Nyo
Pasak Bumi : Pasak Bumi

Payudara : Ite'

Pecah : Besé, Bé'

Pedagang : Lile', Tukeng Pebelei

Pedang : Malat Daru'

Pekerja : Tukeng Pegayeng
Peladang : Tukeng Uyai Ume'

Pelangi : Laluwa

Pelatuk : Tude' Da'an

Pelipis : Pilék

Pemabuk : Tukeng Mavuq Pemancing : Tukeng Lemesei

Pembatas Lantai : Le'

Pembeli : Tukeng Melei Pemberi : Dulu Ne'

Pembohong : Tukeng Lemake'

Pemburu Burung: Tukeng Pité Manuk, Tei Manuk

Pemburu : Tukeng Menganup Pemeras tebu : Umben Tebeu Penari : Tukeng Nganjet

Pencuri Bekelau Pendarahan : Nai Da Pengemis Bekenyat Penipu Lemake' Penis Buto' Penyengat Singet Penyu Kerabang Bua' Dung Pepaya

Pepes Itom Puyu Pepuyu Perahu Alut Peraut Rotan **Tat** Perempuan Ledo Pergelangan Tangan: Nggem Pergi Berak Tai Ibaq Pergi Jalan Tai Masat

Pergi Kecing : Tai Menyengit

Pergi Mandi : Tai Ndu'

Pergi : Tai Perut : Bate'

Pesawat : Kapen Marang

Pesiar : Peselai Pesut : Kerepu

Petang : Ketai Mendem

Petir : Belare'
Piatu : Ilon
Pilek : Minat
Pinang : Gat
Pinggang : Segi'
Pintu : Bamen
Pipi : Pinga

Piring Mangkuk : Uwit Bengong

Upit

Piring : Uwit

Pipit

Pisang Goreng : Petei Sagé

Pisang : Petei Pisau Dapur : Pét Pisau kerja : Ilang Pisau : Ilang

Poliandri : Lakei Kivan Poligami : Ledo Kivan

Pondok Ladang : Lepau

Posisi Matahari Datar

dengan Tanah : Kenai Dau Nyelat

Posisi Matahari Mulai

Condong ke Barat : Ketai Maté Dau Kelenjé

Posisi Matahari Tepat

Di atas Kepala : Belueq Dau Puas : Lemeq Sé'é'

Pucat Pasi : Bile'
Pulau : Busang
Punai : Punai
Punai : Punai

Pungguk : Manu' Uwe'

Pusat : Puset
Putih : Puti'
Puting Susu : Bua' Ite'

R

Rabies : Rabies
Rakit : Akit
Rambut : Buk

Rambutan : Bua' Beleti'
Ranjang : Tilung
Rawa : Paya
Rayap : Anai

Rembulan : Irang Bulan

Rok : Té'é

Rotan : Uwai Rumah : Lamin

Rumah Panjang : Lamin Petuk

Rumput : Ureu Rusa : Telo'o

Rusuk : Tulang Usuk

S

Sabar : Pedene'
Sagu : Paling
Sakit Gigi : Sakit Jipen
Sakit Kepala : Sakit Uleu
Sakit Mata : Sakit Maté
Sakit Perut : Sakit Bateé

Salai : Siyai Sandal : Sendal Sapi : Sapi

Sariawan : Lasué Dalem

Saringan Air Madu : Kera' Sarung : Kelumé Satu : Sé

Satu : Sé Saudara : Pepadé

Saudara Angkat : Pepadé Amung Saudara Tiri : Pepadé Amung

Saya Juga Suka : Aki' sé uve' ngan no'

Saya Lapar : Aki' La'u

Saya Mau ke Ladang : Tai sé' uve' ku' umé Saya Mau Makan Juga : Aki' sé uve' uman Seayah Seibu : Sé Sinen, Sé Tamen Sebelah : Sé Besé
Sebelas : Pulu' Sé
Sebutir : Se Lu'ung
Sedang Sakit : Tiyo Sakit
Sedepa : Sé Depé
Sedih : Klesau
Segenggam : Sé Gam

Sehelai : Sé

Seibu Lain Ayah : Sé Sinen Sen<u>a</u>n Tamen

Sejengkal : Sé Nggang Sejuta : Sé Juta Sekeping : Sé Kepéng

Selamat Berjumpa: Melé Pe Miran Tai Lu Peteguq

Selamat Makan : Selamat Uman
Selamat Malam : Selmat Levi'
Selamat Pagi : Selamat Tumat
Selamat Siang : Selamat Na' Dau
Selamat Sore : Selamat Na'a'
Selangkangan : Ang Sekapang

Selembar : Sé Tung Selimut : Kelumé Seluang : Betelo

Semangka : Timun Alo'

Sembilan : Pi'en

Semut Gula : Sanam Gula' Semut Hitam : Sebirang Saleng Semut Merah : Sebirang Bala

Semut : Sanam
Senang : Bangen
Senapan : Pana

Sendok Nasi : Karai Kanen Sendok Sayur : Karai Luweu

Sendok : Karai

Seorang Diri Menyepi : Akiq Tengen Luq

Sepasang : Sé Paseng

Sepeda Motor : Sepeda Motor

Sepeda : Sepeda Sepuluh : Pulu'

Sepupu Dua Kali : Anak <u>O</u>ng Sepupu : Senganak Sé

Serai : Serai Serambi : Na'ai

Seratus Ribu : Mato ribu

Seratus : Mato
Seribu : Sé Ribu
Serumpun : Sé Lebu'
Siang : Na' Dau

Siapa Namamu? : Ineu ngaran no'

Siapa : I' Siku : Sikeu

Silakan Singgah di Rumah: Nai pejake' ku' lamin ti o

Silang Sengketa : Ju'un Kuwe' Kimet

Singkong : Uvei Kayeu
Sirih : Ureu Sepa'
Sirsak : Dian Kelai

Sirup : Sirup

Sisir Pencari Kutu : Kiyun Kuteu

Sisir : Kiyun Sore : Na'a' Speedboat : Sepit

Bagian 6: Kosakata Dayak Kenyah Uma' Timai

69



Stroke/Lumpuh : Struk Suami : Lakei

Subuh : Sekila Dema
Sudah Kenyang : Beso ne o' mu?
Sudah Mandikah? : Pek ne o' ndu' mu?

Sulung : Seken Jaʻau
Sumpit : Keleput
Sungai : Sungai
Sunyi Senyap : Lengiyeu
Sunyi : Lengiyeu
Susu : Susu
Susuk : Penganak

T

Tahun : Uman Taji : Taji'

Talas : Tung Lu'ai

Tali dari Kulit Kayu : Ti'

Tali untuk Menurunkan Madu : Sebeleng Tali untuk Panjat Madu : Sebeleng

Tanah Air : Tane' Sungai

Tangga : San

Tangga yang Dipaku di Pohon : San Tung Gan

Tanggal Sepuluh Bulan Tujuh : Tanggal puluq bulan tusuq

Tangis : Menangé
Tanjung : Tanjui
Tape Ketan : Burak

Tape Singkong : Burak Uvei Kayeu
Tari Lagu : Nganjet, Jugét
Tas : Belanyat

Tawa : Petawé
Tawon : Singet
Tebu : Tebeu
Teh : Téh

Tekukur : Sekeduk Kui
Telapak Tangan : Palat Usuk
Telenan : Sagan
Telinga : Telingé

Telinga Dengar : Telingé Ken<u>a</u>n
Telinga Tuli : Telingé Mandeng

Telor Ayam : Tilo Iyap Tempat Air dari Bambu : Telukun

Tempat Air dari Buah Labu : Telukun Urong Tempat Pegangan di Pohon : Jakit, Pelabei

Tempat Penampung Air Madu: Belék Tempat Tembakau: Sa'au

Tendang : Sipak, Nepanjan Tengah Malam : Belue' Alem

Tengkuk : Tekok

Tepian : Sarée Ngap Terasi : Belasen

Terong Asam : Keleng<u>o</u>ng Mesem
Terong Pipit : Keleng<u>o</u>ng Prék
T

Terong : Kelengong
Tiang Rumah : Suke' Lamin
Tidak Bisa : Mbei ndeng un
Tidak Jadi, Hari Hujan : Nu'un, usan ni

Tidak Jadi, Hari Panas : Nu'un, pa'ang dau ni

Tidak : Nu'un Tiga : Teleu

Bagian 6: Kosakata Dayak Kenyah Uma' Timai

83

Tiga Puluh Teleu Pulu' Tiga Puluh Satu Teleu Pulu' Sé Tikar Tayeng, Bat Tikus : Belavau : Mebang Tirai Kok'ko Tokek Tomat Tomat Tombak Bermata Berkait Tuduk

Tombak Bermata Lebih dari Dua: Berayang
Tombak: Bulo

Topi : Jeneq, Sunggoq

Tujuh : Tusu'

Tukang Cukur : Tukeng Lemasit
Tukang Gigi : Tukeng Jipen
Tukang Masak : Tukeng Pesak

Tukang Panjat Madu : Tukeng Maket Layu' Tukang Potong Rotan : Tukeng Mupet Uwai

Tukang Urut : Tukeng Memo
Tuli : Mandeng
Tumit : Tumit
Tungku : Atang
Tupai : Mbab

Turun Naik : Kendaq Kembau Turun : Puno Kendaq

Tusuk Sate : Teduk

U

Uak-uak : Kelavet
Uban : Buk Puti'
Ubi Jalar : Uvei Abau

Ubun-ubun : Subut
Udang : Urang
Ular : Jungulai
Ulat Bulu : Ulet Buleu

Ulat : Ulet

Ulu Hati : Uleu Atai Undur-undur : Ubang Abun

Ungu : Ungu

\mathbf{V}

Ventilasi : Awang Bayu Variasi : Kaduq Masem

W

Wadah : Uvan
Wafat : Matai
Wajik : Laje'
Walang Sangit : Utup
Wasir : Ba' uwat
Wanita : Ledo
Wejang : Katuk

Y

Ya : <u>A</u>'

Yatim Piatu : Uyau Ilon Yatim : Uyau

Z

Zakar : Lo'ong Tilo Zaman dulu : Mena'aq